



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
20 September 2011
Russian
Original: English and French

**Исполнительный комитет Программы
Верховного комиссара
Шестьдесят вторая сессия
Женева, 3–7 октября 2011 года
Пункт 5 b) предварительной повестки дня
Рассмотрение докладов о работе Постоянного комитета
Бюджеты по программам, управление, финансовый
контроль и административный надзор**

Доклад о работе пятьдесят первого совещания Постоянного комитета (21–23 июня 2011 года)

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1	4
II. Утверждение повестки дня	2	4
III. Утверждение проекта доклада о работе пятьдесят первого совещания Постоянного комитета	3	4
IV. Международная защита	4–13	4
A. Записка о международной защите	4–9	4
B. Записка о безгражданстве	10–13	5
V. Программы/политика в области защиты	14–36	6
A. Защита женщин–беженцев: поощрение гендерного равенства	14–17	6
B. ВИЧ/СПИД и беженцы	18–20	7
C. Общинные службы: разработка механизма общинного развития ...	21–23	7
D. Охрана персонала и вопросы безопасности, в том числе безопасность беженцев	24–26	8
E. Роль принимающих стран: затраты и последствия, связанные с принятием беженцев	27–29	8
F. Роль УВКБ в поддержке увеличения объемов гуманитарной помощи в целях защиты лиц, пострадавших от стихийных бедствий	30–36	9
VI. Региональная деятельность и глобальные программы	37–38	10
VII. Управление, финансовый контроль, административный надзор и людские ресурсы	39–44	11
A. Обновленная информация о введении в действие Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС)	39	11
B. Финансирование обязательств по выплатам при прекращении службы и после выхода на пенсию	40–41	11
C. Учреждение Независимого комитета по ревизии и надзору	42–43	11
D. Устная обновленная информация о ходе структурных и управленческих преобразований в УВКБ	44	12
VIII. Бюджеты по программам и финансирование	45–48	12
A. Обновленная информация о бюджетах по программам и финансировании в 2010 и 2011 годах	45–47	12
B. Глобальный доклад о деятельности в 2010 году	48	12
IX. Координация	49	12
X. Руководство	50	13
XI. Прочие вопросы	51	13

Приложения

I.	Решение о финансировании обязательств по выплатам при прекращении службы и после выхода на пенсию	14
II.	Решение об учреждении Независимого комитета по ревизии и надзору.....	16
III.	Решение об общих бюджетах по программам и финансировании на 2011 год	17

I. Введение

1. Совещание открыл Председатель Исполнительного комитета, Его Превосходительство посол Хишам Бадр (Египет), который отдельно приветствовал шесть новых членов Исполнительного комитета – Болгарию, Камерун, Конго, Того, Туркменистан и Хорватию, – избранных Экономическим и Социальным Советом 27 апреля 2011 года. В ходе рассмотрения пунктов 5–10 повестки дня работу совещания возглавлял заместитель Председателя, Его Превосходительство посол Ян Кнутссон (Швеция). Прежде чем перейти к процедуре утверждения повестки дня, Председатель рассказал о своей недавней поездке в Таиланд и Малайзию.

II. Утверждение повестки дня

2. Повестка дня совещания (EC/62/SC/CRP.11/Rev.1) была утверждена.

III. Утверждение проекта доклада о работе пятьдесят первого совещания Постоянного комитета

3. Доклад о работе пятидесятого совещания Постоянного комитета (EC/62/SC/CRP.10) был утвержден с незначительными поправками, внесенными в пункт 19.

IV. Международная защита

A. Записка о международной защите

4. После вступительного заявления помощника Верховного комиссара по вопросам защиты директор Отдела международной защиты (ОМЗ) представил Записку о международной защите (EC/62/SC/CRP.10), напомнив о том, что празднование двух годовщин открывает возможность разработать стратегический подход с точки зрения правовых, политических и практических мер, необходимых для решения проблем в области защиты в XXI веке.

5. В ходе обсуждения выступили более 40 делегаций. Были осуждены случаи выдворения, содержания под стражей и смерти мигрантов и просителей убежища на море, о чем идет речь в Записке. Как было отмечено, по-прежнему серьезной проблемой остается смешанная миграция, в связи с чем высказывалась поддержка разработке Плану действий из 10 пунктов относительно защиты беженцев и смешанной миграции и сборнику материалов по передовой практике в этой области.

6. Государства-участники выразили обеспокоенность чрезвычайно высоким уровнем сексуального и гендерного насилия, в частности в Демократической Республике Конго, а также приветствовали усилия УВКБ по укреплению соответствующего потенциала в области защиты. Также в ходе обсуждений государства неоднократно поднимали тему распределения бремени, призывая к переводу на практический уровень заявлений о международной солидарности, отмечая наличие в принимающих странах проблем в области ресурсов и угроз для безопасности, а также подчеркивая необходимость не допускать ситуаций, ко-

гда принимающая сторона более не способна справляться со сложившейся ситуацией.

7. УВКБ было настоятельно рекомендовано удвоить свои усилия по поиску способов урегулирования затянувшихся ситуаций, связанных с присутствием беженцев. Широкую поддержку получило стремление Управления выработать всеобъемлющие стратегии решения этих проблем, включающих добровольную репатриацию, переселение и внутреннюю интеграцию. Кроме того, среди других ключевых факторов успешного урегулирования затянувшихся ситуаций, связанных с присутствием беженцев, и восполнения пробелов Конвенции, было отмечено установление контактов с участниками процесса миротворчества и развития.

8. В то время как некоторые делегации заявили о необходимости разработки стратегий по борьбе с эволюционирующими формами перемещения, другие выступили с настоятельным призывом более осмотрительно подходить к этому вопросу и предложили Управлению сосредоточить свои усилия на обеспечении более эффективного использования существующих инструментов. Наконец, ряд делегаций выразили надежду на то, что мероприятия по случаю годовщин дадут возможность еще большему числу государств присоединиться к международным договорам, касающимся беженцев и лиц без гражданства.

9. В своем ответном выступлении Директор отметил те многочисленные позитивные сдвиги, которые привели к положительным результатам в работе по укреплению защиты нуждающихся в ней лиц, например Инициативу в отношении обеспечения качества в Европе, а также присоединение ряда государств к основным договорам. Помощник Верховного комиссара по вопросам защиты принял к сведению озабоченность неправительственных организаций (НПО) и выразил надежду на проведение более содержательных дискуссий в ходе предстоящих ежегодных консультаций с НПО.

В. Записка о безгражданстве

10. Директор Отдела международной защиты представил Записку о безгражданстве (EC/62/SC/CRP.13).

11. Была дана высокая оценка наращиванию деятельности УВКБ по проблеме безгражданства в последние годы, а также увеличению количества мероприятий по установлению целей в данной области. Управлению было рекомендовано проводить тщательный мониторинг и оценку эффективности этих мер для определения их воздействия в плане предупреждения и сокращения безгражданства, а также защиты лиц без гражданства. Кроме того, были поддержаны усилия УВКБ с целью повысить точность данных о лицах без гражданства, а выступавшие представители государств-участников призвали другие правительства к транспарентности и предоставлению точных базовых данных о лицах без гражданства.

12. Ряд делегаций выразили обеспокоенность в связи с тем, что национальное законодательство некоторых стран носит дискриминационный характер и ограничивает возможности женщин приобретать гражданство или передавать его своим детям. Также было отмечено, что в предупреждении безгражданства среди детей важную роль играет регистрация рождений. В связи с этим некоторые делегации выразили надежду на то, что в ближайшем будущем они смогут выработать заключение по вопросу регистрации рождений.

13. Директор информировал делегации о том, что на ноябрь намечено проведение неформального консультативного совещания по вопросам регистрации детей, и выразил надежду на то, что Исполнительный комитет в следующем году сумеет выработать необходимое решение.

V. Программы/политика в области защиты

A. Защита женщин-беженцев: поощрение гендерного равенства

14. Заместитель директора Отдела обеспечения международной защиты, ответственный за компонент II (защита и оперативная поддержка) представил доклад "Защита женщин-беженцев: поощрение гендерного равенства" (EC/62/SC/CRP.14). Перед представлением доклада Комитет заслушал сообщения пяти женщин-беженцев о приоритетных потребностях в области защиты в общинах их проживания. К таким приоритетам относятся получение образования, охрана репродуктивного здоровья, доступ к правосудию и правовой защите, расширение экономических прав и возможностей, надлежащее водоснабжение и санитария, защита от сексуального и гендерного насилия (СГН), а также предоставление безопасного жилища.

15. Делегации подчеркнули необходимость включения женщин в процесс принятия решений, а мужчин и мальчиков – в гендерные стратегии. УВКБ было рекомендовано тщательнее изучить положение мужчин/мальчиков, ставших жертвами СГН, и отношение мужчин/мальчиков к женщинам в качестве лидеров в их общинах, а также рассматривать мужчин и мальчиков в качестве движущей силы перемен. Одна делегация отметила, что важно не просто увеличить число женщин, принимающих участие в деятельности директивных органов и процессе принятия решений, а повысить их реальное влияние в принятии решений.

16. Представители некоторых государств с сожалением отметили отсутствие необходимого прогресса в предоставлении санитарно-гигиенических принадлежностей для всех женщин и девочек репродуктивного возраста, а также призвали Управление активизировать деятельность по выполнению соответствующих обязательств, взятых десять лет назад. Как было отмечено, другим важным элементом расширения экономических прав и возможностей является создание учреждений по уходу за детьми. Ряд делегаций высказали просьбу о том, чтобы УВКБ включило в свою статистику по программам данные в разбивке по полу в целях обеспечения гарантий того, что женщины получают справедливую долю ресурсов.

17. Что касается работы с мужчинами и мальчиками, заместитель директора признал, что деятельность УВКБ в этой области еще не получила всестороннего развития; тем не менее хорошим примером является участие мужчин в защите женщин в лагерях Гвинеи. Кроме того, полезные указания содержатся в новой стратегии СГН. В заключение заместитель директора отметил, что Управление надеется продолжать применять положительный опыт в области обеспечения гендерного равенства и защиты женщин и девочек, а также подчеркнул важность разработки программы действий в этой области, рассчитанной на несколько лет.

В. ВИЧ/СПИД и беженцы

18. Директор Отдела поддержки и управления программами представил доклад о ВИЧ/СПИДе и беженцах (EC/62/SC/CRP.15/Rev.1).

19. К УВКБ был обращен призыв предпринять все возможные усилия для более полного включения проблем беженцев в национальные стратегические планы, проекты и предложения по финансированию в целях борьбы с ВИЧ. Делегации выступили также с призывом продолжать усилия по предоставлению беженцам доступа к антиретровирусному лечению, а также расширить для них доступ к программам, направленным на предупреждение передачи инфекции от матери к ребенку. Некоторые делегации поставили под сомнение эффективность участия УВКБ в укреплении мер борьбы с ВИЧ в условиях стихийных бедствий, о чем было упомянуто в докладе.

20. В связи с упоминанием о ситуациях стихийных бедствий, директор заявил, что в контексте межведомственного реагирования в рамках ЮНЭЙДС совместную ответственность за проведение мер по борьбе с ВИЧ несут УВКБ и Всемирная продовольственная программа (ВПП), разделяя функции, с тем чтобы борьба с ВИЧ не выпадала из поля зрения в условиях борьбы с последствиями стихийных бедствий.

С. Общинные службы: разработка механизма общинного развития

21. Заместитель директора Отдела обеспечения международной защиты, ответственный за компонент II (защита и оперативная поддержка), представил доклад "Общинные службы: разработка механизма развития общины" (EC/62/SC/CRP.16).

22. Делегации выразили беспокойство в связи с содержащимися в этом докладе замечаниями, согласно которым: а) роль общинных служб определена нечетко; б) наблюдается устойчивая тенденция к снижению количества должностей категории специалистов в структуре общинных служб и созданию должностей младших уровней; в) разные функции общинных служб имеют различное значение, и они зачастую упраздняются одними из первых; а также г) что персонал таких служб зачастую не оснащен для эффективного выполнения своих ключевых функций. Делегации подчеркнули важность расширения прав персонала общинных служб, а также обеспечения регулярного присутствия сотрудников, занимающихся вопросами защиты, в общинах, где они работают. Кроме того, было рекомендовано поддерживать сотрудничество с участниками процесса развития.

23. В ответ на высказанные опасения заместитель директора признал, что, хотя за последние десять лет УВКБ в два раза увеличило количество должностей в общинных службах, наблюдается сокращение количества международных должностей старшего уровня. Кроме того, поскольку сфера охвата функций общинных служб существенно превысила объем имеющихся ресурсов, необходимо провести четкое разграничение между функциями общинных служб и функциями в области защиты, несмотря на наличие очевидных совпадений.

D. Охрана персонала и вопросы безопасности, в том числе безопасность беженцев

24. Директор Отдела по чрезвычайным ситуациям, безопасности и снабжению совместно с начальником Секции обеспечения безопасности на местах внесли на рассмотрение документ, касающийся *охраны персонала и вопросов безопасности, в том числе безопасности беженцев (EC/62/SC/CRP.17)*.

25. Делегации выразили признательность УВКБ за осуществляемые им усилия по обеспечению охраны и безопасности персонала и подмандатных лиц, приветствуя, в частности, присутствие советников по вопросам безопасности на местах и прогресс, достигнутый в области оценки возможных последствий взрывов и использования бронированных транспортных средств. УВКБ было рекомендовано продолжать подготовку персонала по осуществлению мер реагирования и выполнению функций в условиях изменяющейся обстановки в области безопасности. Некоторые делегации отметили важность сотрудничества с Департаментом Организации Объединенных Наций по вопросам охраны и безопасности (ДОБ ООН) и другими партнерами и вместе с тем необходимость избегать дублирования усилий в таких областях, как подготовка кадров и укрепление потенциала в конкретных областях. Представители других делегаций попросили предоставить информацию о дистанционном управлении в условиях проведения операций повышенного риска; очевидном снижении показателей соблюдения минимальных оперативных стандартов безопасности в отделениях УВКБ на местах и связанных с этим сметных расходах; а также о последствиях изменений в системе обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций, связанных с переходом от концепции "когда уйти" к концепции "как остаться".

26. В своем ответе УВКБ заверило делегации в том, что Управление принимает активное участие в деятельности межучрежденческих форумов по вопросам безопасности. Проводился обмен опытом с другими учреждениями, в том числе со специалистами в области антивзрывного оборудования, а также ведения переговоров в случае захвата заложников. УВКБ приветствовало предложение о ведении с Министерством Соединенного Королевства по вопросам международного развития и Европейским союзом совместной деятельности с целью разработки руководства по безопасности подмандатных лиц. Было отмечено, что низкие показатели соблюдения минимальных оперативных стандартов безопасности обусловлены открытием в 2010 году более 40 новых отделений, трудностями в обеспечении соблюдения этих стандартов в помещениях различного типа, а также тем фактом, что установка оборудования, необходимого для соблюдения норм безопасности, требует времени.

E. Роль принимающих стран: затраты и последствия, связанные с принятием беженцев

27. Доклад "Роль принимающих стран: расходы и последствия принятия беженцев" (E/62/SC/CRP.18) был представлен главой Службы разработки политики и оценки (СРПО) и главой Сектора по оперативным решениям и переходным мероприятиям в рамках Отдела по поддержке и управлению программами.

28. В обсуждении приняли участие 24 делегации, которые указали на важность признания и оценки внесенного принимающими странами вклада, а также коснулись вопроса о способах смягчения бремени. Предложение об утверждении термина "страны, вносящие вклад" было встречено по-разному: некото-

рые государства высказали сомнение в том, что этот термин четко отражает различия между выделением финансовых средств и реальным предоставлением ресурсов и услуг, связанных с защитой и принятием групп беженцев. Признавая, что расчет как прямых, так и скрытых расходов является непростой задачей, многие делегации выступили с призывом глубже изучить этот вопрос и расширить критерии для анализа, а также заявили о том, что с нетерпением ожидают результатов исследования, запрошенного Верховным комиссаром через посредство Африканского центра по изучению проблем миграции и общества, базирующегося в Южной Африке. Кроме того, было высказано предложение создать рабочую группу по вопросам взносов принимающей стороны в качестве механизма для проведения дальнейших обсуждений.

29. В заключение глава СРПО и глава Сектора по оперативным решениям и переходным мероприятиям напомнили о том, что УВКБ и партнеры осуществляют целый ряд социальных, экономических и экологических мер, направленных на смягчение последствий принятия беженцев как в городских, так и сельских районах, стараясь, в частности, способствовать созданию для них возможностей иметь средства к существованию и добиться самообеспеченности в ожидании долгосрочных решений. Предварительная информация о результатах исследования, запрошенного Верховным комиссаром, будет представлена Исполнительному комитету в октябре в рамках пункта повестки, посвященного вопросам оценки.

Е. Роль УВКБ в поддержке увеличения объемов гуманитарной помощи в целях защиты лиц, пострадавших от стихийных бедствий

30. Директор Отдела международной защиты вынес на рассмотрение подпункт о роли УВКБ в поддержке увеличения объемов гуманитарной помощи в целях защиты лиц, пострадавших от стихийных бедствий (EC/62/SC/CRP.19). После его заявления с комментариями выступил руководитель Сектора служб реагирования на чрезвычайные ситуации Управления по координации гуманитарных вопросов (УКГВ), который сообщил о том, что Координатор чрезвычайной помощи (КЧП) и УКГВ полностью поддерживают одобренные Межучрежденческим постоянным комитетом (МПК) о договоренности о назначении УВКБ в экспериментальном порядке ведущим учреждением по координации мер реагирования в области защиты в ситуациях стихийных бедствий.

31. Практически половина выступивших делегаций выразили принципиальную поддержку (хотя и с некоторыми оговорками в отношении целесообразности для УВКБ принимать на себя такие дополнительные обязанности и функции) экспериментальному проекту о наделении Управления функциями ведущего учреждения по защите лиц, пострадавших от стихийных бедствий. Это подразумевает проведение анализа, направление полного отчета Постоянному комитету, а затем использование эмпирических данных для проведения оценки финансовых и иных последствий подобного участия в долгосрочной перспективе.

32. Тем не менее большинство членов Комитета объявили о том, что представленная на настоящий момент информация не выглядит убедительной. Некоторые делегации рекомендовали УВКБ сосредоточить внимание главным образом на функциях, определенных его мандатом. Другие делегации предложили провести независимую оценку и обсуждение с участием учреждений и государств, в том числе на уровне Генеральной Ассамблеи до того, как возложить

на УВКБ обязанности, связанные с общей координацией действий в области защиты. Прозвучал четкий призыв отложить назначение ведущего органа по обеспечению защиты в ситуациях стихийных бедствий до тех пор, пока не будут получены ответы на все неурегулированные вопросы.

33. Отвечая на комментарии делегаций, помощник Верховного комиссара по вопросам защиты, директор ОМЗ и представитель УКГВ признали обоснованной обеспокоенность, высказанную, в частности, в отношении государственного суверенитета, последствий для осуществления мандата, ресурсов и потенциала, а также момента прекращения деятельности "стратегии выхода". Они признали необходимость уточнить понятие и характер защиты в различных ситуациях стихийных бедствий, независимо от того, затрагивают ли они беженцев или внутренне перемещенных лиц. Они также напомнили о том, что просьба об участии УВКБ в этом процессе, которая была полностью поддержана КЧП и УКГВ, а также Межучережденческим постоянным комитетом, была обусловлена ясным пониманием того, что от одного уполномоченного на то учреждения невозможно ожидать предсказуемой реакции, в частности в отношении планирования деятельности в области защиты пострадавших перемещенных лиц в масштабах всей страны. Наряду с этим все участники сочли, что Управление, которое имеет 60-летний опыт работы в этой области, является оптимальной структурой для осуществления координации подобных мер.

34. Высоко оценивая ответы УВКБ и УКГВ, некоторые делегации, тем не менее, повторно выступили с настоятельным призывом дать более подробные разъяснения и провести последующее обсуждение до того, как Комитет сможет рассмотреть вопрос о согласии на участие УВКБ в экспериментальном проекте в качестве ведущего учреждения по координации мер в области защиты в ситуациях стихийных бедствий. Кроме того, были высказаны предложения о проведении в консультации с государствами пересмотра и оценки в более широком масштабе проблемы имеющихся пробелов в системе гуманитарных тематических групп Межучережденческого постоянного комитета.

35. В заключение помощник Верховного комиссара признал, что у делегаций по-прежнему остаются возражения по поводу утверждения роли УВКБ в экспериментальном механизме. В этой связи она предложила вновь провести консультации для обсуждения этого вопроса, для чего будет подготовлен документ, содержащий основания, по которым система УКГВ предлагает наделить УВКБ такими функциями, а также рекомендации относительно целесообразности для Управления принять на себя эту роль и отойти от действующей системы специальных механизмов в ситуациях стихийных бедствий.

36. Председатель отметил, что в отсутствие общей позиции в вопросе об участии УВКБ в предложенном экспериментальном механизме необходимо получить дальнейшие разъяснения и провести более глубокую дискуссию. Он обратился к УВКБ с просьбой представить Комитету предлагаемые основы для таких обсуждений.

VI. Региональная деятельность и глобальные программы

37. Директор Отдела поддержки и управления программами (ОПУП) представил тему "Техническая целостность программ УВКБ" (EC/62/SC/CRP.20).

38. Три делегации указали на трудности в поиске опытных и квалифицированных сотрудников в целях укрепления потенциала УВКБ в управлении техническими секторами и поддержании качества услуг, предоставляемых бенефици

циарам. Директор отметил, что УВКБ внедряет качественные показатели в свои программные инструменты, и просит бенефициаров информировать его о качестве услуг, предоставляемых по линии УВКБ.

VII. Управление, финансовый контроль, административный надзор и людские ресурсы

A. Обновленная информация о введении в действие Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС)

39. Контролер представил документ, содержащий обновленную информацию о введении в действие Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС) (EC/62/SC/CRP.21). Одна делегация приветствовала тот факт, что Управление извлекает пользу из опыта других организаций, и внесла предложение о том, чтобы следующая группа ревизоров рассмотрела информацию о ходе выполнения МСУГС в рамках УВКБ. Контролер подтвердил, что начало такого рассмотрения запланировано на июль.

B. Финансирование обязательств по выплатам при прекращении службы и после выхода на пенсию

40. Контролер внес на рассмотрение доклад о финансировании обязательств, связанных с выплатами при прекращении службы и после выхода на пенсию (EC/62/SC/CRP.23), и отметил, что в текст решения, содержащегося в приложении к настоящему докладу, включены предложения делегаций, выдвинутые на предыдущих совещаниях, в том числе на пятидесятом совещании Постоянного комитета, состоявшемся в марте 2011 года, а также на неформальном консультативном совещании по этому вопросу, состоявшемся в сентябре 2010 года.

41. Делегации запросили разъяснения по целому ряду вопросов, а именно в отношении методологии определения объемов обязательств и сумм, подлежащих отчислению в предлагаемые резервы. После получения ответов Контролера и обсуждения предложенных поправок в проект решения, содержащийся в документе зала заседаний, Комитет принял решение о финансировании обязательств, связанных с выплатами при прекращении службы и после выхода на пенсию (см. приложение I к настоящему документу).

C. Учреждение Независимого комитета по ревизии и надзору

42. Заместитель Верховного комиссара представил документ об учреждении Независимого комитета по ревизии и надзору (EC/62/SC/CRP.24/Rev.1) и отметил, что в этом документе отражены комментарии и вызывающие беспокойство вопросы, которые прозвучали на пятидесятом совещании Постоянного комитета в марте 2011 года, а также в ходе некоторых неформальных консультативных совещаний, по данной проблеме.

43. В ходе обсуждения был высказан ряд предложений и просьб о внесении некоторых изменений, связанных главным образом с процедурой отбора и назначения членов Независимого комитета по ревизии и надзору, изложенной в приложении II. По окончании обсуждения этого подпункта Комитет принял ре-

шение об учреждении Независимого комитета по ревизии и надзору в такой форме, в которой оно содержится в приложении II к документу EC/62/SC/CRP.24/Rev.2, подготовленному по итогам совещания (см. приложение II к настоящему документу).

D. Устная обновленная информация о ходе структурных и управленческих преобразований в УВКБ

44. Заместитель Верховного комиссара представил устную обновленную информацию о ходе структурных и управленческих преобразований, в том числе о планировании программ, ориентированных на конкретные результаты, глобальных стратегических приоритетах, управлении кадрами, реструктуризации Отдела информационных систем и телекоммуникаций, а также ходе процесса регионализации и децентрализации.

VIII. Бюджеты по программам и финансирование

A. Обновленная информация о бюджетах и финансировании в 2010 и 2011 годах

45. Обновленная информация о бюджетах и финансировании в 2010 и 2011 годах (EC/62/SC/CRP.22) была представлена Контроллером и директором Отдела финансового и административного управления, а также директором Отдела внешних сношений.

46. Высказав сожаление по поводу задержки с представлением документа, делегации выразили признательность за предоставленную информацию, в частности о дополнительных бюджетах. Были высказаны некоторые опасения в связи с дефицитом финансирования в отношении целого ряда ситуаций, связанных с присутствием беженцев и внутренне перемещенных лиц, требующих удовлетворения насущных потребностей.

47. По окончании обсуждения этого подпункта Комитет принял решение об общих бюджетах по программам и финансировании на 2011 год (см. приложение III).

B. Глобальный доклад о деятельности в 2010 году

48. Директор Отдела внешних сношений объяснил, что представление Глобального доклада УВКБ за 2010 год было отложено ввиду сроков закрытия счетов за 2010 год. Электронная версия на английском языке уже размещена на сайте УВКБ, и, если потребуется, директор предложил предоставить в случае необходимости подробную информацию на более позднем этапе.

IX. Координация

49. Директор Отдела внешних сношений сделал общий обзор элементов для отражения в устной обновленной информации УВКБ, подлежащей представлению на основной сессии Экономического и Социального Совета (ЭКОСОС) в 2011 году, относительно усилий по повышению эффективности процедур оказания гуманитарной помощи, в том числе на внутреннем уровне и в рамках

Межучрежденческого постоянного комитета; инициатив других учреждений системы ООН и партнеров, направленных на поиск решений затянувшихся ситуаций; а также укрепления партнерских связей с национальными и международными НПО, в дополнение к собственному потенциалу УВКБ.

X. Руководство

50. В целях экономии времени Председатель предложил передать Секретарю в письменном виде все предложения по темам для их включения в заявление Верховного комиссара Исполнительному комитету.

XI. Прочие вопросы

51. Директор Отдела внешних сношений представил краткую информацию о церемонии присуждения премии Нансена в этом году, которая состоится вечером 3 октября 2011 года в день открытия шестидесяти второй пленарной сессии Исполнительного комитета.

Приложение I

Решение о финансировании обязательств по выплатам при прекращении службы и после выхода на пенсию

Постоянный комитет,

напоминая об информации о финансировании обязательств по выплатам при прекращении службы и после выхода на пенсию, представленной УВКБ на предыдущих совещаниях, в том числе в ходе неформального консультативного совещания, состоявшегося 1 сентября 2010 года,

памятуя о рекомендациях Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций в адрес УВКБ об организации специального финансирования своих начисляемых обязательств по выплатам при прекращении службы и после выхода на пенсию,

рассмотрев различные варианты финансирования резерва, а также принимая во внимание передовой опыт, накопленный в различных звеньях системы Организации Объединенных Наций,

1. *признает* необходимость для УВКБ перейти к финансированию обязательств по выплатам при прекращении службы и после выхода на пенсию, с тем чтобы уменьшить связанные с этим финансовые риски и избежать аудиторского отчета;

2. *отмечает*, что УВКБ не обязано сразу же обеспечить полное финансовое покрытие этих обязательств, но что это может быть сделано в течение определенного периода в объеме, который будет признан соответствующим требованиям осмотрительности, с учетом необходимости сохранения достаточных средств на первоочередные оперативные нужды;

3. *постановляет*, что для того, чтобы приступить к формированию финансового резерва на покрытие обязательств по выплатам при прекращении службы и после выхода на пенсию, необходимо предусмотреть с 1 января 2012 года ежемесячные отчисления в размере 3% от чистого базового оклада всех сотрудников категории специалистов и соответствующих сотрудников категории общего обслуживания;

4. *постановляет* с 1 января 2012 года начать осуществлять ежегодные отчисления до 2 млн. долл. США из средств, сэкономленных по статьям расходов на персонал, если такая экономия будет достигнута, с целью сформировать резерв для финансирования пособий на репатриацию, а также просит УВКБ ежегодно предоставлять отчет об использовании этого резерва и о необходимости его пополнения;

5. *постановляет*, что УВКБ представит дополнительную информацию о будущем объеме обязательств перед вышедшими на пенсию сотрудниками, а также представит доклад Постоянному комитету в первой половине 2012 года;

6. *указывает*, что каждые два года на основе консультаций с Комиссией ревизоров Организации Объединенных Наций будет проводиться официальный обзор для сопоставления допущений и прогнозов с имеющимися резер-

вами и для внесения любых необходимых корректировок на двухгодичной основе в соответствии с бюджетным циклом и рекомендациями ревизоров. В ходе такого обзора должны приниматься во внимание все соответствующие обсуждения в рамках Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по вопросу о финансировании обязательств перед вышедшими в отставку сотрудниками, состоявшиеся за рассматриваемый период.

Приложение II

Решение об учреждении Независимого комитета по ревизии и надзору

Постоянный комитет,

рассмотрев доклад независимого Руководящего комитета¹, в котором содержится обзор механизмов управления и надзора в рамках Организации Объединенных Наций, а также соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о создании независимого ревизионного консультативного комитета²,

принимая во внимание рекомендации Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций и Объединенной инспекционной группы Организации Объединенных Наций, а также передовой опыт, имеющийся в различных звеньях системы Организации Объединенных Наций и государственном и частном секторах,

рассмотрев итоги обсуждения этого вопроса на пятидесятом и пятьдесят первом совещаниях Постоянного комитета,

1. *принимает решение* об учреждении Независимого комитета по ревизии и надзору в помощь Верховному комиссару и Исполнительному комитету при выполнении их надзорных функций с учетом соответствующей передовой практики, промышленных стандартов и финансовых правил, а также положений и правил о персонале, применимым к УВКБ;

2. *принимает* круг ведения, изложенный в Приложении I к документу EC/62/SC/CRP.24/Rev.2;

3. *предлагает* Управлению Верховного комиссара как можно скорее приступить к набору членов Комитета со стороны и привлечь Исполнительный комитет к активному участию в процедуре назначения;

4. *ожидает*, что Комитет будет предоставлять внешние, независимые консультативные услуги высокого уровня в отношении функций аудита и надзора в УВКБ; а также

5. *постановляет* провести пересмотр круга ведения до конца шестидесяти четвертой сессии Исполнительного комитета, предпочтительно не позднее июня 2013 года.

¹ A/60/883/Add.1 и A/60/883/Add.2.

² A/RES/60/248 и A/RES/61/275.

Приложение III

Решение об общих бюджетах по программам и финансировании на 2011 год

Постоянный комитет,

ссылаясь на решение Исполнительного комитета по административным, финансовым и программным вопросам, принятое на его шестьдесят первой сессии (А/АС.96/1087), а также на его обсуждение на сорок девятом совещании Постоянного комитета в рамках пункта, касающегося бюджетов по программам и финансирования,

подтверждая важность совместного несения бремени и ответственности на международном уровне в целях облегчения бремени стран, принимающих беженцев, в особенности развивающихся стран,

1. *напоминает*, что на своей шестьдесят первой сессии Исполнительный комитет утвердил программы и бюджеты для региональных программ, глобальных программ и штаб-квартиры в рамках пересмотренного бюджета по программам УВКБ на двухгодичный период 2010–2011 годов в размере 3 069,5 млн. долл. США, включая отчисления из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на покрытие расходов штаб-квартиры, оперативный резерв в размере 219,3 млн. долл. США (что составляет 10% от ассигнований на деятельность по программам в рамках компонентов I и II), а также ассигнования в размере 20 млн. долл. США на создание резерва для новых или дополнительных видов деятельности, связанных с мандатом; а также *отмечает*, что общий объем потребностей на 2011 год, включая 12 млн. долл. США для младших сотрудников категории специалистов, составляет 3 320,8 млн. долл. США;

2. *отмечает*, что текущий объем ассигнований по дополнительным бюджетам на 2011 год по программам, для беженцев и внутренне перемещенных лиц (ВПЛ), а также других подмандатных Управлению лиц составляет 419,2 млн. долл. США;

3. *принимает к сведению* увеличение годового бюджета УВКБ на 2011 год на 419,2 млн. долл. США, в результате чего объем пересмотренного годового бюджета на 2011 год составил 3 740,0 млн. долл. США;

4. *признает*, что деятельность в связи с чрезвычайными и непредвиденными ситуациями, осуществляемая в 2011 году, может потребовать принятия новых или увеличения дополнительных бюджетов и что для удовлетворения этих нужд могут потребоваться дополнительные ресурсы помимо существующих бюджетов;

5. *отмечает*, что с учетом прогнозируемого объема поступлений в 2011 году возможен дефицит средств по годовому бюджету в размере 1 579,1 млн. долл. США; и

6. *настоятельно призывает* государства-члены продолжать, действуя в духе солидарности, своевременно вносить щедрые взносы в ответ на призывы Верховного комиссара о предоставлении ресурсов, необходимых для полного покрытия потребностей по утвержденному годовому бюджету на 2011 год.